

(資料文件)

九龍城食物環境衛生事務委員會
2010-11 年度九龍城區地區小型工程年終報告

主旨

本文件旨在向委員匯報 2010-11 年度食物環境衛生事務委員會(下簡稱「食環會」)已通過的 60 項九龍城區地區小型工程的支出結算。

背景

2. 食環會自 2008 年 2 月 28 日第 2 次會議截至 2011 年 3 月底，共通過進行下列 60 項地區小型工程：

2008-09 年度 3 項未完成的工程：

- (I) 下列兩項已於 2010-11 年度完成
 - (1) 九龍城區行人路旁欄杆懸掛花盆工程
 - (2) 沙福道(九龍塘鐵路站外)設置九龍城區議會標誌座工程

- (II) 下列一項已擱置
 - (1) 環安街設置花盆、蔭棚及座椅工程

2009-10 年度 20 項未完成的工程：

- (III) 下列 14 項已於今年完成
 - (1) 2009-10 年度九龍城區議會設施的改善工程
 - (2) 九龍城區議會休憩處改善工程
 - (3) 沙浦道設置蔭棚及座椅工程
 - (4) 迦密村街設置蔭棚及座椅工程
 - (5) 譚公道與馬頭圍道交界(海悅豪庭對出)設置蔭棚工程
 - (6) 馬頭圍道與馬坑涌道交界設置蔭棚工程
 - (7) 2009-10 年度九龍城區議會花盆改善工程
 - (8) 九龍城區議會設施安裝「吸煙有害健康」警告牌工程
 - (9) 民裕街(義達工業大廈)設置花盆工程
 - (10) 鴻福街(近土瓜灣道)設置九龍城區議會告示牌工程

- (11) 公主道(近嘉輝臺巴士站)設置座椅工程
- (12) 東何文田一號休憩處附近地面改善工程
- (13) 太子道西(幸運閣對出天橋底)設置花盆工程
- (14) 漆咸道北 510 號對出(現有區議會告示牌旁)設置花盆工程

(IV) 下列兩項尚在進行

- (1) 榮光街 54 號至 82 號外(近崇安街)設置花盆工程
- (2) 崇安街(近銀漢街)設置花盆工程

(V) 下列一項處於籌備階段

- (1) 太子道西行人隧道口設置上蓋工程

(VI) 下列 3 項已擱置

- (1) 土瓜灣道 64 號(唯一大廈對出)設置花盆工程
- (2) 九龍城道與上鄉道交界設置花盆工程
- (3) 忠孝街(近欣圖軒巴士站)設置蔭棚及座椅工程

2010-11 年度 29 項建議進行的地區小型工程項目：

(VII) 下列 12 項已完成

- (1) 和黃公園、海心公園、世運花園及宋王臺花園栽種節日花卉或特色園藝工程
- (2) 紅磡分區內主要道路、公園及遊樂場園圃栽種節日花卉或特色園藝工程
- (3) 何文田分區內主要道路、公園及遊樂場園圃栽種節日花卉或特色園藝工程
- (4) 土瓜灣分區內主要道路、公園及遊樂場園圃栽種節日花卉或特色園藝工程
- (5) 龍城分區內主要道路、公園及遊樂場園圃栽種節日花卉或特色園藝工程
- (6) 九龍寨城公園及賈炳達道公園栽種節日花卉或特色園藝工程
- (7) 九龍仔公園內園圃栽種節日花卉或特色園藝工程
- (8) 差館里與機利士南路交界設置花盆工程
- (9) 在位於落山道及下鄉道交界的蔭棚上加設背板工程
- (10) 賈炳達道(李基紀念醫局對面)設置避雨亭工程
- (11) 連接黃埔花園 3 期及海濱南岸的天橋上安裝懸掛式花盆
- (12) 衙前圍道與衙前望道交界設置花盆工程

(VIII) 下列 12 項尚在進行

- (1) 更換種植在區議會設施內的時花及已枯萎的植物
- (2) 2010-11 年度九龍城區議會設施的改善工程
- (3) 仁勇街(理工大學學生宿舍外)設置避雨亭工程
- (4) 孝民街設置蔭棚及座椅工程
- (5) 九龍城區議會休憩處改善工程(2010-2011)
- (6) 崇安街(近半島廣場)設置座椅工程
- (7) 佛光街(房屋署總部外)設置避雨亭工程
- (8) 何文田山道 1 號外綠化工程
- (9) 亞皆老街(中華電力有限公司總部外)加設一套蔭棚及座椅工程
- (10) 景雲街休閒小徑設置座椅工程
- (11) 紅磡碼頭外有蓋行人通道美化工程
- (12) 漆咸道北、崇安街、太子道西及民裕街花盆的種植工程

(IX) 下列 4 項處於籌備階段

- (1) 九龍城區行人隧道牆壁美化工程
- (2) 馬頭圍道與馬坑涌道交界設置象棋石檯、石櫈及帳篷工程
- (3) 何文田山道安裝懸掛式花盆工程
- (4) 九龍城太子道西(近獅子石道行人隧道出口)設置避雨亭

(X) 下列一項已擱置

- (1) 愛景街(近馬頭涌官立小學(紅磡灣))設置避雨亭工程

2011-12 年度 8 項建議進行的地區小型工程項目：

(XI) 全數 8 項均處於籌備階段

- (1) 紅磡分區內主要道路、公園及遊樂場圍圃栽種節日花卉或特色園藝工程
- (2) 何文田分區內主要道路、公園及遊樂場圍圃栽種節日花卉或特色園藝工程
- (3) 土瓜灣分區內主要道路、公園及遊樂場圍圃栽種節日花卉或特色園藝工程
- (4) 龍城分區內主要道路、公園及遊樂場圍圃栽種節日花卉或特色園藝工程
- (5) 和黃公園、海心公園及世運花園等栽種節日花卉或特色園藝工程
- (6) 九龍寨城公園及賈炳達道公園栽種節日花卉或特色園藝工程

- (7) 九龍仔公園內園圃栽種節日花卉或特色園藝工程
- (8) 在「地區小型工程計劃」撥款興建的九龍城區議會設施上安裝紀念牌工程

3. 在 2010-11 年度撥款中已支付的費用總共為 2,744,167.46 元；而未完成的工程所需費用約為 3,443,195 元，預計可於 2011-12 年度的撥款中支付。各項工程支出的結算表載於附件。

九龍城區議會秘書處
2011 年 4 月

2010-11 年度地區小型工程支出結算表

工程名稱	在 2010-11 年度 已支付費用(\$)	預算在 2011-12 年度支付餘下 費用(\$)
支付 2008-09 年度 3 項未完成工程的費用(下列第(I)至(II)項)：		
(I) 已完成的工程(共 2 項)		
1. 九龍城區行人路旁欄杆懸掛花盆工程	44,000	0
2. 沙福道(九龍塘鐵路站外)設置九龍城區 議會標誌座工程	54,048	0
第(I)項小計：	98,048	0
(II) 已擱置的工程(共 1 項)		
1. 環安街設置花盆、蔭棚及座椅工程 ^{#1}	--	--
第(I)至(II)項小計：	98,048	0
支付 2009-10 年度 20 項未完成工程的費用(下列第(III)至(VI)項)：		
(III) 已完成的工程(共 14 項)		
1. 2009-10 年度九龍城區議會設施的改善 工程 ^{#2}	112,463.08	0
(I) 九龍城區議會設施改善工程	56,100	0
(II) 九龍城碼頭花盆重置工程	0	0
(III) 新碼頭街路面重鋪工程	0	0
(IV) 更換 G03 及 G21 選區內九龍城區議會告 示牌門鎖工程	0	0
(V) 九龍城區臨時空置政府土地圍欄改善 工程	0	0
(VI) 太子道西天橋底設置水龍頭工程 (工程代理人為水務署)	33,791.91	0
(VII) 崇安街(顏寶鈴書院及中華基督教會基 道中學外)設置水龍頭工程(工程代理人為水 務署)	21,671.17	0
(VIII) 忠孝街花盆重置工程	900	0
2. 九龍城區議會休憩處改善工程	134,410	0
3. 沙浦道設置蔭棚及座椅工程	113,340	0
4. 迦密村街設置蔭棚及座椅工程	75,500	0
5. 譚公道與馬頭圍道交界(海悅豪庭對出) 設置蔭棚工程	113,236	0

工程名稱	在 2010-11 年度 已支付費用(\$)	預算在 2011-12 年度支付餘下 費用(\$)
6. 馬頭圍道與馬坑涌道交界設置蔭棚工程	5,950	0
7. 2009-10 年度九龍城區議會花盆改善工程	45,580	0
8. 九龍城區議會設施安裝「吸煙有害健康」警告牌工程	74,530	0
9. 民裕街(義達工業大廈)設置花盆工程	36,700	0
10. 鴻福街(近土瓜灣道)設置九龍城區議會告示牌工程	42,956	0
11. 公主道(近嘉輝臺巴士站)設置座椅工程	24,608	0
12. 東何文田一號休憩處附近地面改善工程	56,600	0
13. 太子道西(幸運閣對出天橋底)設置花盆工程	15,300	0
14. 漆咸道北 510 號對出(現有區議會告示牌旁)設置花盆工程	14,500	0
<i>第(III)項小計：</i>	<i>865,673.08</i>	<i>0</i>
(IV) 正進行的工程(共 2 項)		
1. 榮光街 54 號至 82 號外(近崇安街)設置花盆工程 ^{註三}	120,200	8,000
2. 崇安街(近銀漢街)設置花盆工程		
<i>第(IV)項小計：</i>	<i>120,200</i>	<i>8,000</i>
(V) 正在籌備中的工程(共 1 項)		
3. 太子道西行人隧道口設置上蓋工程	0	費用待定
(VI) 已擱置的工程(共 3 項)		
1. 土瓜灣道 64 號(唯一大廈對出)設置花盆工程 ^{註四}	--	--
2. 九龍城道與上鄉道交界設置花盆工程 ^{註五}	--	--
3. 忠孝街(近欣圖軒巴士站)設置蔭棚及座椅工程 ^{註六}	--	--
<i>第(III)至(VI)項小計：</i>	<i>985,873.08</i>	<i>8,000</i>
支付 2010-11 年度 29 項新項目的費用 (下列第(VII)至(X)項)：		
(VII) 已完成的工程(共 12 項)		
1. 和黃公園、海心公園、世運花園及宋王臺花園栽種節日花卉或特色園藝工程	92,075	0

工程名稱	在 2010-11 年度 已支付費用(\$)	預算在 2011-12 年度支付餘下 費用(\$)
2. 紅磡分區內主要道路、公園及遊樂場圍圃栽種節日花卉或特色園藝工程	78,425	0
3. 何文田分區內主要道路、公園及遊樂場圍圃栽種節日花卉或特色園藝工程	79,369	0
4. 土瓜灣分區內主要道路、公園及遊樂場圍圃栽種節日花卉或特色園藝工程	80,000	0
5. 龍城分區內主要道路、公園及遊樂場圍圃栽種節日花卉或特色園藝工程	79,111	0
6. 九龍寨城公園及賈炳達道公園栽種節日花卉或特色園藝工程	129,375	0
7. 九龍仔公園內圍圃栽種節日花卉或特色園藝工程	79,875.51	0
8. 差館里與機利士南路交界設置花盆工程	0	0
9. 在位於落山道及下鄉道交界的蔭棚上加設背板工程 ^{註 12}	0	0
10. 賈炳達道(李基紀念醫局對面)設置避雨亭工程	67,528	0
11. 連接黃埔花園 3 期及海濱南岸的天橋上安裝懸掛式花盆	10,920	0
12. 衙前圍道與衙前望道交界設置花盆工程	0	0
第(VII)項小計：	696,678.51	0
(VIII)正進行的工程 (共 12 項)		
1. 更換種植在區議會設施內的時花及已枯萎的植物 ^{註 8}	663,809.87	156,008
(I) 「九龍城區行人路旁欄杆懸掛花盆工程」的種植工程 - 春季及夏季時花 ^{註 9}	89,790	0
(II) 更換種植在區議會設施內已枯萎的植物(工程代理人為康樂及文化事務署)	54,745	0
(III) 迦密村街及寶其利街與機利士南路交界臨時空置政府土地綠化工程	23,932	0
(IV) 「九龍城區行人路旁欄杆懸掛花盆工程」的種植工程 - 秋季及冬季時花 ^{註 10 及 11}	455,642.87	42,048
(V) 九龍城區議會園藝設施改善工程 ^{註 12}	39,700	113,960
2. 2010-11 年度九龍城區議會設施的改善工程	257,741	112,451
(I) 九龍城碼頭告示牌及景雲街休憩處水管維修工程	502	0
(II) 2010-11 年度九龍城區議會設施改善工程 ^{註 13}	165,000	112,449
(III) 拆除及安裝位於蕪湖街的懸掛式花盆 ^{註 14}	93	0

工程名稱	在 2010-11 年度 已支付費用(\$)	預算在 2011-12 年度支付餘下 費用(\$)
(IV) 於常健街休憩處及景雲街休閒小徑安裝不銹鋼牌	3	0
(V) 在位於落山道及下鄉道交界的蔭棚加設背板工程	19,800	0
(VI) 於龍翔道重置九龍城區議會歡迎牌工程 ^{a + b}	51,660	0
(VII) 九龍城區議會設施小型改善工程	15,680	0
(VIII) 在紅磡碼頭座椅上安裝不銹鋼標誌牌、維修公主道天橋底的雕塑、維修漁人碼頭外告示牌的鎖及於景雲街休憩處安裝水龍頭	1,003	0
(IX) 重置在機利士南路及寶其利街交界的圍欄	4,000	0
(X) 重置在亞皆老街(近中華電力總辦事處)一張長椅上的標誌牌	0	2
3. 仁勇街(理工大學學生宿舍外)設置避雨亭工程	0	109,860
4. 孝民街設置蔭棚及座椅工程	3,268	234,300
5. 九龍城區議會休憩處改善工程(2010-2011)	24	979,976
6. 崇安街(近半島廣場)設置座椅工程	0	36,000
7. 佛光街(房屋署總部外)設置避雨亭工程	0	119,000
8. 何文田山道 1 號外綠化工程	0	100,000
9. 亞皆老街(中華電力有限公司總部外)加設一套蔭棚及座椅工程	0	115,000
10. 景雲街休閒小徑設置座椅工程	0	75,000
11. 紅磡碼頭外有蓋行人通道美化工程	0	480,000
12. 漆咸道北、崇安街、太子道西及民裕街花盆的種植工程	38,725	57,600
第(VIII)項小計：	963,567.87	2,575,195
(IX) 正在籌備中的工程(共 4 項)		
1. 九龍城區行人隧道牆壁美化工程	0	費用待定
2. 馬頭圍道與馬坑涌道交界設置象棋石檯、石櫈及帳篷工程	0	80,000
3. 何文田山道安裝懸掛式花盆工程	0	費用待定
4. 九龍城太子道西(近獅子石道行人隧道出口)設置避雨亭	0	費用待定

工程名稱	在 2010-11 年度 已支付費用(\$)	預算在 2011-12 年度支付餘下 費用(\$)
(X) 已擱置的工程(共 1 項)		
1. 愛景街(近馬頭涌官立小學(紅磡灣))設置避雨亭工程 ^{註十六}	--	--
第(VII)至(X)項小計：	1,660,246.38	2,655,195
支付 2011-12 年度 8 項新項目的費用 (下列第(XI)項)：		
(XI) 正在籌備中的工程(共 8 項)(第 1 至 7 項的工程代理人為康樂及文化事務署)		
1. 紅磡分區內主要道路、公園及遊樂場園圃栽種節日花卉或特色園藝工程	0	80,000
2. 何文田分區內主要道路、公園及遊樂場園圃栽種節日花卉或特色園藝工程	0	80,000
3. 土瓜灣分區內主要道路、公園及遊樂場園圃栽種節日花卉或特色園藝工程	0	80,000
4. 龍城分區內主要道路、公園及遊樂場園圃栽種節日花卉或特色園藝工程	0	80,000
5. 和黃公園、海心公園及世蓮花園等栽種節日花卉或特色園藝工程	0	100,000
6. 九龍寨城公園及賈炳達道公園栽種節日花卉或特色園藝工程	0	180,000
7. 九龍仔公園內園圃栽種節日花卉或特色園藝工程	0	120,000
8. 在「地區小型工程計劃」撥款興建的九龍城區議會設施上安裝紀念牌工程	0	60,000
第(XI)項小計：	0	780,000
費用總數：	2,744,167.46	3,443,195

註一：由於在環安街設置蔭棚及座椅須移除該處的一道樓梯，而九龍西區地政處擔心移除該樓梯會影響附近一株樹木的生長，故不支持進行是項工程。經諮詢當區區議員後，同意擱置有關工程建議。

註二：食環會於 2009 年 5 月 22 日通過撥出 450,000 元以進行「2009-10 年度九龍城區議會設施的改善工程」(詳見食環會文件第 30/09 號)。是項工程包括 8 個項目，該 8 個項目的工程費用合共為 549,582 元，超出了原來撥款約 99,582 元。九龍城民政事務處已向九龍城民政事務專員申請增加撥款。因此，是項工程獲通過撥款由原來的 450,000 元增加至 549,582 元。

註三：為了有效地管理合約，工程代理人民政事務總署工程組建議將「榮光街 54

號至 82 號外(近崇安街)設置花盆工程」及「崇安街(近銀漢街)設置花盆工程」以同一合約進行招標，以節省保險、聘用工程監督人員及其他有關工程安全項目的開支。

註四：本處就「土瓜灣道 64 號(唯一大廈對出)設置花盆工程」進行可行性研究。運輸署表示該地點在設置花盆後會阻礙駕駛者及行人的視線，影響交通安全，故此不支持進行此項工程。經諮詢當區區議員後，同意擱置此項建議。

註五：本處就「九龍城道與上鄉道交界設置花盆工程」進行可行性研究。運輸署表示在該地點設置花盆後會阻礙駕駛者的視線，影響交通安全，故此不支持進行此項工程。經諮詢當區區議員後，同意擱置此項建議。

註六：本處就「忠孝街(近欣圖軒巴士站)設置蔭棚及座椅工程」進行可行性研究。運輸署表示建議設置蔭棚及座椅的位置毗鄰行人過路處，如在該地點設置蔭棚及座椅，收窄了的行人路有可能令行人胡亂橫過馬路，影響交通安全，故此不支持進行此項工程。經諮詢當區區議員後，同意擱置此項建議。

註七：有關工程已被納入「2010-11 年度九龍城區議會設施的改善工程」內一併進行(詳見第 VIII (2V)項)，因此不另申請撥款。

註八：食環會於 2010 年 4 月 1 日通過撥出 750,000 元以進行「更換種植在區議會設施內的時花及已枯萎的植物」(詳見食環會文件第 14/10 號)。截至 2011 年 3 月 31 日為止，是項工程中的 4 個項目(第 I 至 IV 項)的工程費用合共為 773,082 元，超出了原來撥款約 23,082 元。本處已向九龍城民政事務專員申請增加撥款。因此，是項工程獲通過撥款由原來的 750,000 元增加至 773,082 元。

註九：九龍城民政事務處於 2010 年 3 月就 2010-2011 年度「『九龍城區行人路旁欄杆懸掛花盆工程』的種植工程 - 春季及夏季時花」招標，經招標後造價為 92,400 元。惟承辦商在合約期內因未能按合約要求如期提交照片報告，九龍城民政事務處遂按合約條款向承辦商發出「失責通知書」，並扣除 2,610 元。因此，此項目實際支出由 92,400 元下調至 89,790 元。

註十：九龍城民政事務處於 2010 年 8 月就本年度「『九龍城區行人路旁欄杆懸掛花盆工程』的種植工程 - 秋季及冬季時花」招標，經招標後造價為 556,750 元。經九龍城民政事務處核算後，實際懸掛欄杆花盆數目比合約所訂的數目為少；實際植物保養期亦比合約所訂的為短，因此，此項目的實際支出由 556,750 元下調 51,229.13 元至 505,520.87 元。

- 註十一：「九龍城區行人路旁欄杆懸掛花盆工程」的種植工程 - 秋季及冬季時花」的承辦商在合約期內因未能按合約要求如期提交照片報告及灌溉植物時間表，九龍城民政事務處遂按合約條款向承辦商發出三張「失責通知書」，共扣除 7,830 元。
- 註十二：本處正重置受土木工程拓展署的「綠化總綱圖」影響的花盆，並重新種植花盆內的植物，並將項目納入「更換種植在區議會設施內的時花及已枯萎的植物」內一併進行。經招標後此項目造價為 153,660 元，超出了原來撥款 105,598.14 元。本處已向九龍城民政事務專員申請所需額外撥款。因此，是項工程獲通過撥款由原來的 773,082 元增加至 878,680.14 元。
- 註十三：位於蕪湖街(近漆咸道北)的懸掛式花盆於 2010 年 5 月發生的交通意外中曾被拆下存倉，以供路政署維修被撞毀的欄杆，並在欄杆維修完畢後重新懸掛。本處正核算掛拆花盆及存倉的實際開支及所需的行政費用，完成後會向肇事車主追討有關費用。
- 註十四：九龍城民政事務處於巡查時發現德民街及蕪湖街大量懸掛式花盆上的不銹鋼標誌牌遺失，需額外重新製作不銹鋼標誌牌及重置在懸掛式花盆上，造價為 19,200 元。民政事務總署工程組已委託此項目的合約承辦商重置不銹鋼標誌牌於該處的懸掛式花盆；而九龍城民政事務處已於 2010 年 12 月 8 日向九龍城民政事務專員申請此項目合約價值由 253,249 元上調至 272,449 元。
- 註十五：位於龍翔道的九龍城區議會歡迎牌於 2010 年 8 月發生的交通意外中被撞毀，本處已安排重置該歡迎牌，現正計算實際支出，稍後向肇事車主追討所需工程及行政費用。
- 註十六：本處就「愛景街(近馬頭涌官立小學(紅磡灣))設置避雨亭工程」進行可行性研究，期間獲悉有小巴營運商將在該地點設置小巴士上蓋，為避免資源重疊，因此經諮詢當區區議員後，同意擱置此項建議。